

1887-09-22

AFSENDER

Agnes Slott-Møller

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Generel kommentar:

Protesten mod Piratens

åbningsnummers artikel, der ikke
særligt subtilt omhandlede P.S.

Krøyer og hans generation af

kunstnere, blev bragt i tidsskriftets

tredje nummer som en lille notits s. 8

med ordlyden: "Det glæder os at

kunne meddele, at der intet ligger til

Grund for den i vore første Nummer

under Overskriften "Hemmelige

Underhandlinger" meddelte Artikel.

Det er saa langt fra, at den ved

Udtrykket "Musik i Atelieret"

betegnede Maler er en Renegat, at

han tværtimod, ved mange Lejligheder

har vist sig som de unges bedste

Støtte. Vi beklager derfor, at vor

Medarbejder – o – har været daarligt

underrettet."

Omtalte personer:

Rasmus Christiansen

Peder Severin Krøyer

Johan Rohde

Niels Vinding Dorph

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

Andre referencer:

Se desuden Emil Hannovers brev

dateret 29. september til Johan

Rohde, hvori han omtaler sagen og

hvordan den bedst lukkes.

DOKUMENTINDHOLD

Oprørt skriver Agnes Slott-Møller til Emil Hannover og beder ham tage affære, da P.S. Krøyer er blevet omtalt spottende i det første nummer af det nye, provokerende studenterblad Piraten. Det er ikke alene på Krøyers vegne, Slott-Møller er fortørnet, men også pga. det forhold, at med et 'ungt' tidsskrift - et studenterblad - som afsender, kan artiklen skade hele det arbejde, som den øvrige, unge generation, der bl.a. tæller Krøyer, Slott-Møllers, Hannover, Rohde, Christiansen, gør for en fornyelse af kunstnerisk udtryk og praksis. Vil Piraten ikke bringe den dementi, som hun beder Hannover foranstalte - da hun og Harald ikke er lykkedes med at skrive noget med "tilstrækkelig Fynd og Klem i" - foreslår hun, at han kan søge at få Politiken til at trykke en redegørelse for Piratens uretfærdige "Overgreb mod den yngste Generations Ret og Ære."

TRANSSKRIFTION

Viborg 22 Sept 87.

Kjære Hr Hannover!

De har naturligvis læst Piratens
Prøvenummer¹ Synes De ikke at
det er nødvendigt, at der, da Bladet
jo optræder som Ungdommens
Organ, fra de Unge, fra "Kliken"
fra os Alle bliver protesteret mod
de infame og ganske løgnagtige
Insinuationer mod Krøyer, som
findes i Artiklen "Hemmelige
Underhandlinger".² Mener De ikke,
at vi bør gøre alt, hvad der staar
i vor Magt for at forhindre, at
der tillægges os, at den virkelig skulde være
et Udtryk for den Opfattelse "Ung

[2]

dommen" har af Krøyer – Jeg har
lige nu skrevet til Christiansen for
at lade ham conferere med Rohde,
der vel ikke er i København (?) om
hvad han mener, at der kan og
bør gøres for at ikke baade vor "Sag"
skal blive helt forkludret og vor
personlige Værdighed krænket ved

at vi skulde slaas i Hartkorn
med denne Hr. – o – . Vi véd
jo nok, at Krøyer ikke netop er
Deres allervarmeste Sympathi,
men vi stoler paa, at De lettelig
indsér, at det som Helhed er
den yngste Generation i Maler-
kunsten kompromitteret ved denne
Artikel og at De desuden er altfor

[3]

meget Gentleman til ikke at harmes
over at se saadanne Vaaben som
Dem[sic] Hr – o – bruger anvendte mod
en Mand til hvem vor hele Udvikling
herhjemme staar i saa stor Gæld
som til netop til Krøyer. – Vi mener,
at det vilde være saa ønskeligt om
vi kunde faa en Artikel, der prote-
sterede, ind i Piratens [?] Nummer³
som kom jo udkommer den 3dje
Oktober og vil Piraten ikke have noget
at gjøre med os at gjøre, saa maa vi
gjøre alt for at oplyse den om
Sagernes rette Sammenhæng gen-
nem Politiken. Jeg ved nu ikke,
hvorvidt De vil være tilbøjelig til
selv at skrive noget i denne Sag,

[4]

Hvis De ikke rigtig har Lyst saa
maaske Rohde eller Christiansen
kunde, det er jo ligemeget hvem
det bliver, naar det blot bliver sagt.
Møller og jeg forsøgte os igaar, lige da
vi havde læst "Piraten", men vi
kan ikke komme ud af at lave
noget der er tilstrækkelig Fynd
og Klem i, som hænger sammen
og som er kort og klart nok. Jeg
sender Dem hermed nogle
Stumper af hvad vi skrev, men

beder Dem blot at betragte det
som et Bevis for, at vi trods
svigtende Evne, saa inderlig gærn[e]
vilde bidrage vort til at faa denne
Sag ordnet. Det er paa ingen Maade
vor Mening, at det kan eller skal

[5]

benyttes, det er blot for at vise Dem,
hvad vi i første Øjeblik syntes der
maatte siges. Som yderligere Und-
skyldning for det Skrevne maa
det tjene, at Møllers Fritid er saa
ringe, at vi ikke kan faa Tid til at tale og
tænke Sagen rigtig igjennem sammen
og at mit Hovede desværre vedbliver
at være saa ynkeligt, at det ingen
store Anstrengelser taaler. – Hvis
De kender "Piratens" Redakteur⁴
kunde De maaske personlig tale
med ham og sætte ham saaledes
ind i Sagen, at vi ikke risikerer
flere af denne Slags Skandaler,
ellers vil De maaske være saa

[6]

god skriftlig at raadføre Dem med
Christiansen og Rohde om hvad
vi skal gøre. Er det ikke for at
værne om, hvad der er Ret og
Retfærdighed at "Kliken" fra først
af har dannet sig og tillige for at der
ikke Overg fra nogen Side skal
ske Overgreb mod den yngste
Generations Ret og Ære. – Jeg beder
Dem om som sagt tænke lidt
paa, hvad der er det vigtigste at
gøre, i en litterair Sag som denne
maa De absolut kunne være
øverste[?] Raadgiver. – Vi ved jo
ikke hvem Piraten har knyttet
til sig som Medarbejder i kunstneriske

[7]

Anliggender, men vi mistænke
Hr N.V: Dorph for at være identisk
med Hr – o –.⁵ Han har jo
tidligere skrevet lignende smukke
Ting. –
Venlig Hilsen sendes Dem og
Deres Forlovede fra os Begge.
Agnes Rambusch.

¹ Piratens første udgivelse.

² Den satiriske dialog "Hemmelige Underhandlinger" blev bragt den 19. september 1887, s. 2-3, med – o – som afsender.

³ Her er tale om Piratens tredje nummer, men angivelsen er svær at læse.

⁴ Redaktøren af tidsskriftet var journalist og politiker Ove Rode, der for egne midler bl.a. udgav tidsskriftet i en kort periode i 1887.

⁵ N.V. Dorph var samme generation som Agnes Slott-Møller og var i øvrigt tidligere elev af bl.a. Krøyer.

Viborg 22 Sept. 87.

Kære Hr. Hørmann!

De har naturligvis læst Piratens
Ørsmænd ? Siger de ikke at
det er udsædende at de, der Bladet
er udsat som Ugeskriftens
Organ, for de Uge, for Pligter
for alle disse protester mod
de infame og gængse ligegyldige
Inimicitier mod Kongen, som
fjendske og hidske hemmelige
Underhandlinger. Men de ikke,
at vi har givet alt hvad der står
i vor Magt for at forhindre, at
den tilføjes os, at den virkelig ^{skulde} være
et Udtryk for den opfattede Uge

denne "har af Krøyer - Lyke
lige nu skrevet til Christensen for
at lade ham censurere med Retten,
derel ikke er: Rysenhorn. (P, om
hvad han mener, at der kan
sin grænse for at ikke brude sig
skal bli helt forkludret og en
personlige Vardighed krævet ved
at vi skulde sleas: Harkens
med denne H - o - . Vi vil
sige nok, at Krøyer ikke netop, er
Deres allerværdeste Sympathi,
men vi stoler paa, at de litlest
indser, at ~~der~~ der er Helted er
den yngste Generation i Høi.
Kunsten kompromitteret ved denne
Artikkel og at de derude er alle

mygt gentleman til det, at have
en at se enddaa Vaaben som
den 74-0 - fuge aarsndt, med
en Mand til hvem den hele Udvikling
hvisgjens stens i sin stes Gæld
som et net^{te} Krigs. - Forment,
at det vilde være en overhelt
vi kunde for en. Heltet, der pøt
stede, ind i Piratenes finte. Men
som for jo udvornen den 3dje
Oktober vil Piraten ikke have noget
at give med is at give, som nu is
gives alt for at oplyse den om
Sagernes rette Sammenhæng for
den Politiken. Jeg vil nu ikke,
hvis det de vil være tillægt til
selv at skrive noget i denne Sag,

Nu de ikke rigtig har hørt som
mange Røde eller Christiane
kunde det er jo ligemeget hvor
det blir, naar det blot blir sagt.
Heller i sig selv er jeg, ligesom
i hvide læst. Ordet, men i
kan ikke komme ud af at lade
nemt du er tiltrækkende Fyrd
i Klær, som hænger sammen
i som er kort og klart nok. Jeg
sender Dem hermed nogle
Stumper af hvad vi skrev, men
beder Dem blot at betragte det
som et Brev for, at vi trods
mistunde Erre, som indulj gøre
gilde tidlige nok til at sende
Jeg ordet. Det er som ingen Møde
som Mening, at det kan eller skal

berøgttes, det er blot for at vise Dem,
hvor i første Gjæld rygte de
møtte siges. Som ydelige Und-
skyldning for det Skremme maa
det tjene, at Høllens Fritid er saa
rige, at vi ^{ikke} kan for Tid til at tale,
tanke Sagen rigtig igennem, som
og al mit Hverden deraf vilde
slaa en ydelyt, at det ikke
stue Anstændighed taler. - Men
de kender, Pirater, Redaktør
kunde de maake personlig tale
med ham og sætte ham stald,
ind i Sagen, at vi ikke risiker
Hver af dems Sleg Skandalen.
ellers vil de maake rose saa

god skriftlig at raadgive Dem med
Christiansen og Rethde om hvad
vi skal gøre. Er det ikke for at
værre os, hvad der er Ret og
Retfærdighed at Rethke for først
og har daamt sig i tillyd for at de
ikke ~~over~~ for nogen Side skal
se Overgik med den yngste
Generations Ret og Dre. - Iy hør
Dem nu som nyt tænke lidt
for, hvad der er det retfærdigt at
gøre, i en litten. Sog som dem
nu de absolut kunne se
ind i Rethke. - Fordi
ikke den Rethke har knyttet
at sig som Meddelgiver. ~~punkt~~
en

Antagjend nu er mistant
Mr. N. V. Joseph for at være identisk
med Mr. - - -. Han har je
tidlige skrevet ligende men ikke
Ting. -

Venlig Hilsen sendes Dem og
Deres Frelende for is Bøsse.

Hans Ramlund.